

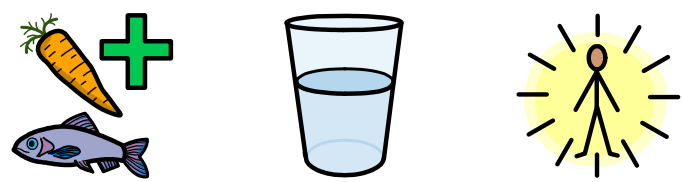


Konwencji Narodów Zjednoczonych o Prawach Dziecka



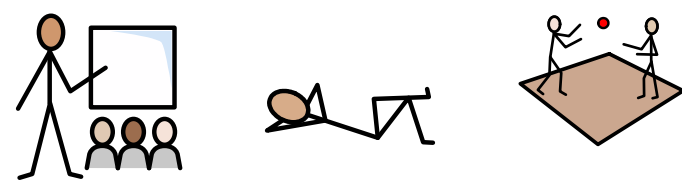
Comisiynydd
Plant Cymru
Children's
Commissioner
for Wales

Przetrwanie



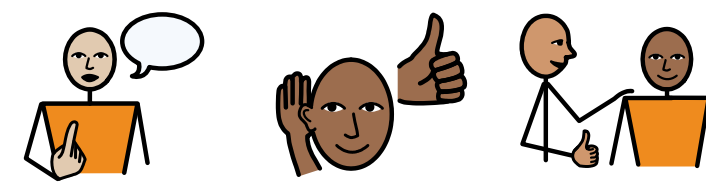
Masz prawo do życia, dobrego jedzenia, wody oraz do zdrowego dorastania

Rozwój



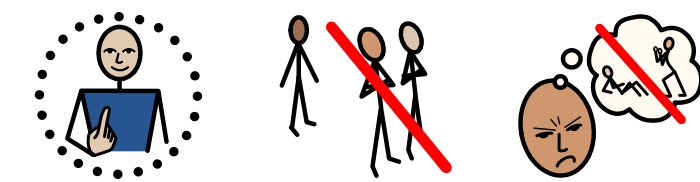
Masz prawo do edukacji oraz czasu na relaks i zabawę

Udział

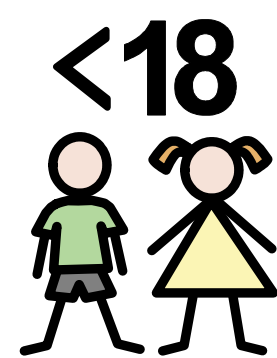


Masz prawo wyrażać swoje zdanie, być wysłuchanym i traktowanym poważnie

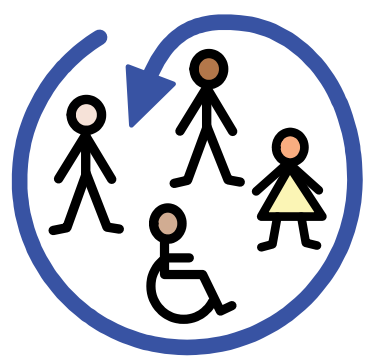
Ochrona



Masz prawo do dobrego traktowania i do tego, by nikt Cię nie krzywdził



1 Wszyscy poniżej 18-go roku życia mają prawa



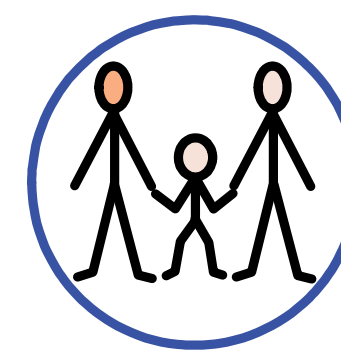
2 Wszystkie dzieci mają te prawa, niezależnie od swoich różnic



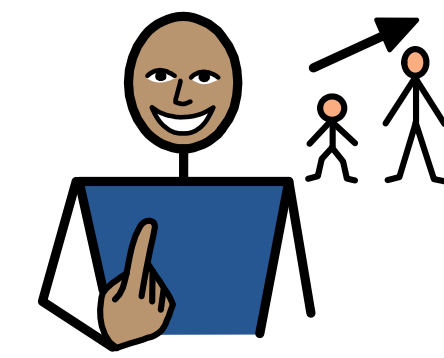
3 Dorośli muszą robić to, co jest dla mnie najlepsze



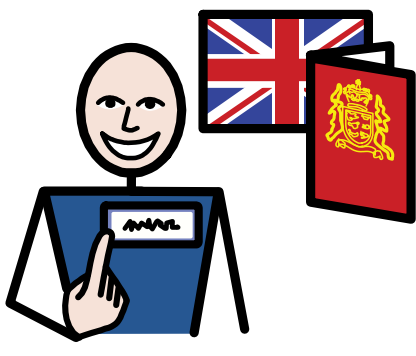
4 Rządy muszą chronić i szanować moje prawa



5 Moja rodzina powinna mi pomóc w poznaniu i korzystaniu z moich praw



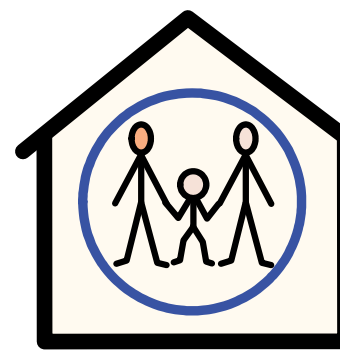
6 Mam prawo do życia i rozwoju jako osoba



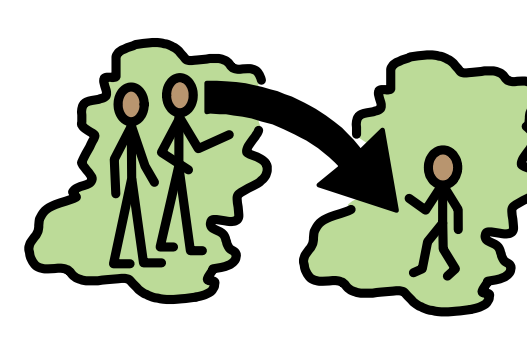
7 Mam prawo do imienia i przynależności do kraju



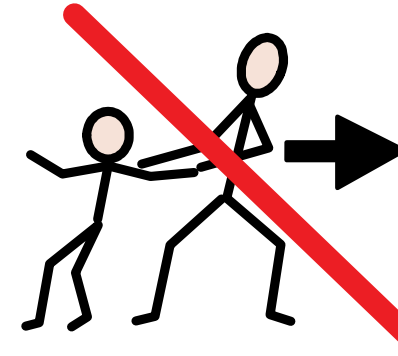
8 Mam prawo do tożsamości



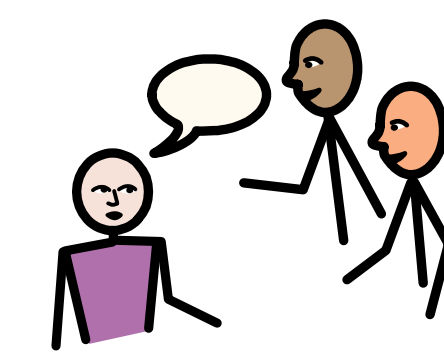
9 Mam prawo mieszkać z moją rodziną, jeśli jest ona w stanie zapewnić mi bezpieczeństwo



10 Mam prawo widywać się z rodzicami, jeśli mieszkają w innym kraju



11 Mam prawo do tego, aby nie wywożono mnie nielegalnie z mojego kraju



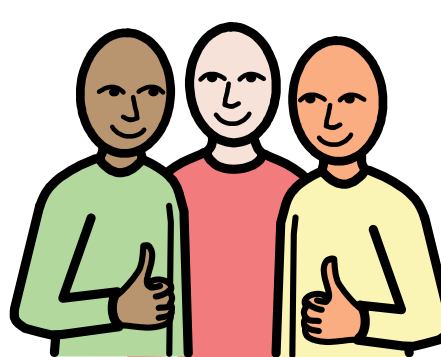
12 Mam prawo być wysłuchanym i brany na poważnie



13 Mam prawo otrzymywać informacje i dzielić się swoimi poglądami



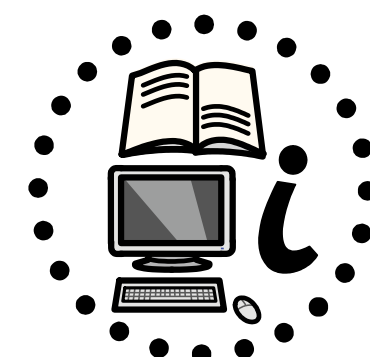
14 Mam prawo do własnych myśli, wierzeń i wyboru religii, z pomocą moich rodziców



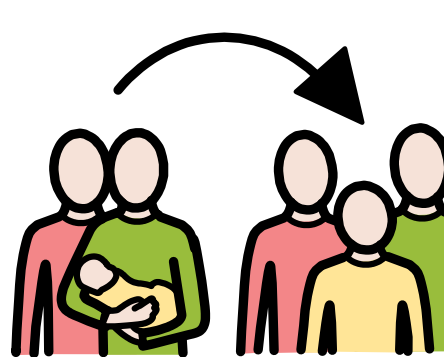
15 Mam prawo spotykać się z przyjaciółmi i dotaczać do grup



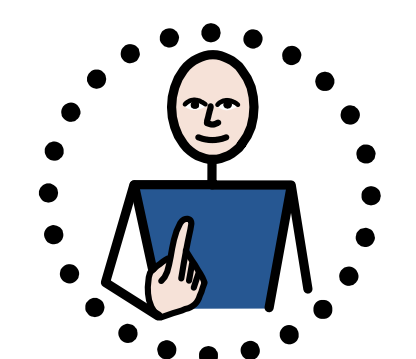
16 Mam prawo do prywatności



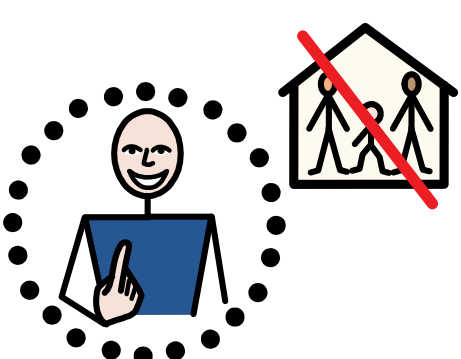
17 Mam prawo uzyskiwać informacje na różne sposoby, o ile są one bezpieczne



18 Mam prawo do wsparcia obojga rodziców, jeśli to możliwe



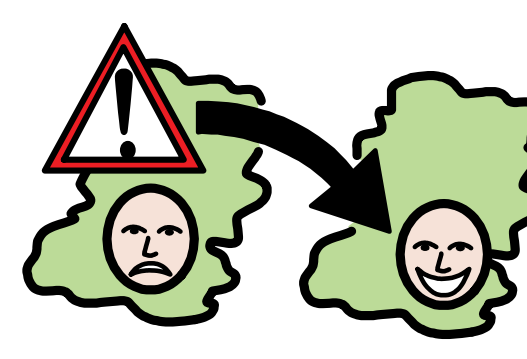
19 Mam prawo być chronionym przed krzywdą i złym traktowaniem



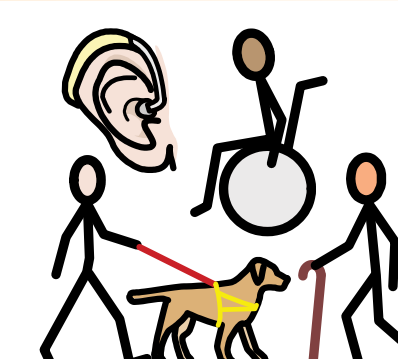
20 Mam prawo być pod opieką, jeśli nie mogę mieszkać z własną rodziną



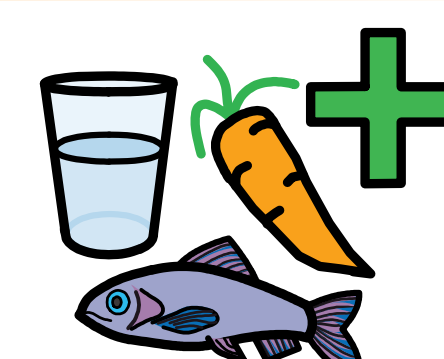
21 Mam prawo do najlepszej opieki, jeśli jestem adoptowany/a



22 Jeśli jestem uchodźcą, mam prawo do pomocy, ochrony i tych samych praw co dzieci urodzone w tym kraju



23 Jeśli jestem niepełnosprawny/a, mam prawo do specjalnej opieki i edukacji



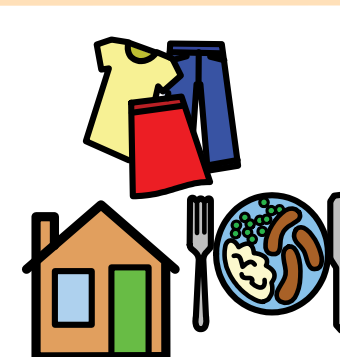
24 Mam prawo być jak najzdrowszy/a



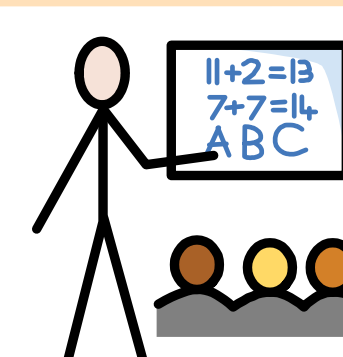
25 Jeśli nie mieszkam z moją rodziną, ludzie powinni regularnie sprawdzać, czy jestem bezpieczny/a i szczęśliwy/a



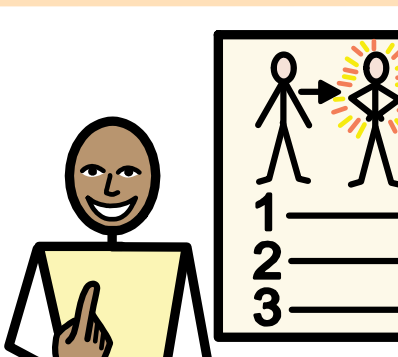
26 Jeśli moja rodzina tego potrzebuje, powinna otrzymać pieniądze na wychowanie mnie



27 Mam prawo do odpowiedniego domu, jedzenia i ubrań



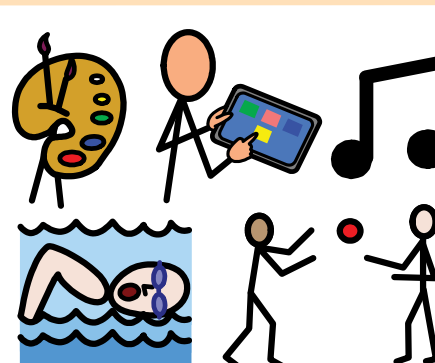
28 Mam prawo do edukacji



29 Mam prawo do edukacji, która rozwija moją osobowość, talenty i zdolności



30 Mam prawo mówić we własnym języku i podążać za sposobem życia mojej rodziny



31 Mam prawo odpoczywać, relaksować się i bawić



32 Mam prawo nie musieć pracować, chyba że jestem wystarczająco dorosły/a i jest to bezpieczne



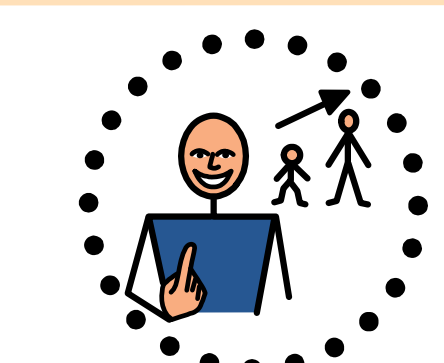
33 Mam prawo być chronionym/a przed niebezpiecznymi narkotykami



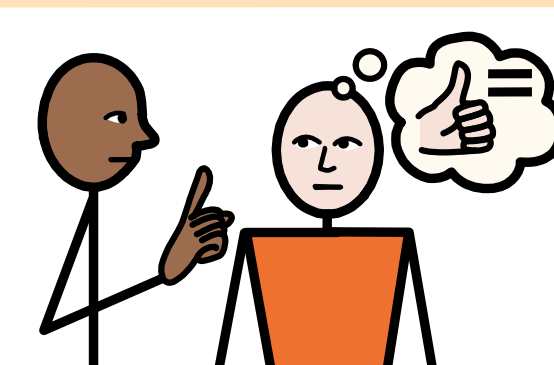
34 Mam prawo nie być dotykany/a w sposób, który sprawia, że czuję się niekomfortowo, niebezpiecznie lub smutno



35 Mam prawo nie być porwanym/a, sprzedanym/a ani przedmiotem handlu ludźmi



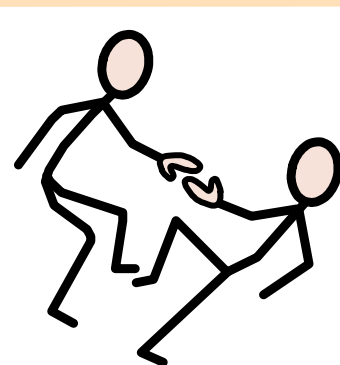
36 Mam prawo nie być wykorzystywanym/a przez dorosłych w sposób, który mi szkodzi



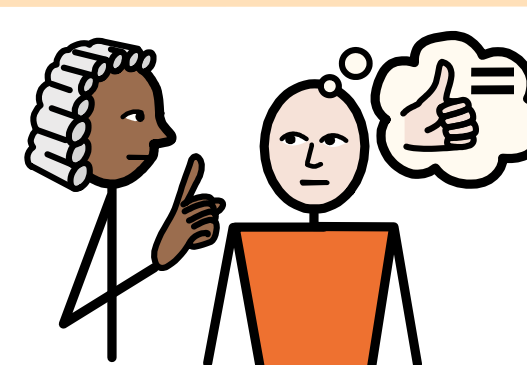
37 Jeśli złamię prawo, mam prawo nie być ukaranym/ną w okrutny lub niepotrzebny sposób



38 Mam prawo nie być rekrutowany/a do sił zbrojnych



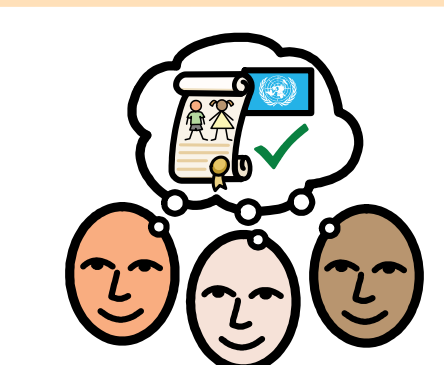
39 Mam prawo do pomocy w powrocie do zdrowia, jeśli zostałem/am skrzywdzony/a lub źle traktowany/a



40 Mam prawo być traktowany/a jako dziecko, jeśli złamię prawo

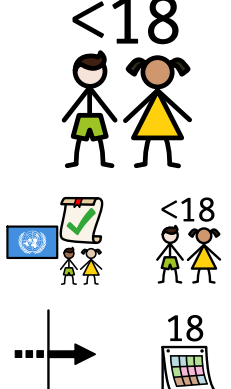


41 Jeśli prawo w moim kraju chroni mnie lepiej niż artykuły UNCRC, te przepisy powinny pozostać



42 Każdy powinien znać prawa dzieci

1



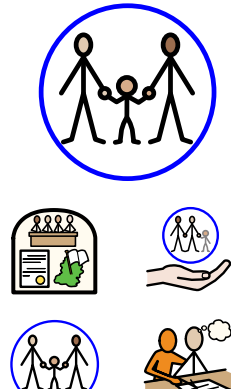
<18

Wszyscy poniżej 18-go roku życia mają prawa

Zgodnie z UNCRC dzieckiem jest każda osoba poniżej 18-go roku życia.

Dziecko posiada wszystkie prawa wynikające z UNCRC, dopóki nie osiągnie 18 lat.

5

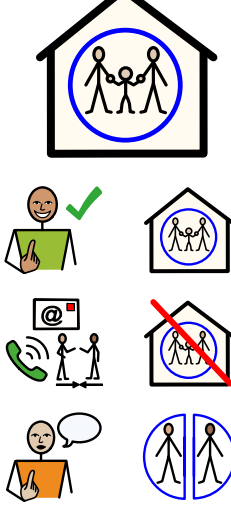


Moja rodzina powinna mi pomóc w poznaniu i korzystaniu z moich praw

Rzdy powinny wspierać rodziców, aby pomogli mi w realizacji moich praw.

Moja rodzina powinna mnie wspierać w poznawaniu i korzystaniu z moich praw oraz podejmowaniu większej ilości własnych decyzji w miarę mojego dorastania.

9



Mam prawo mieszkać z moją rodziną, jeśli jest ona w stanie zapewnić mi bezpieczeństwo

Rzdy powinny oddzielać dzieci od rodziców tylko wtedy, gdy jest to dla nich najlepsze.

Rzdy powinny zapewnić dzieciom możliwość utrzymywania kontaktu z rodzicami, jeśli z nimi nie mieszkają.

Podczas dyskusji na temat separacji dzieci powinny mieć możliwość wyrażenia swojego zdania, które powinno być brane pod uwagę przy podejmowaniu decyzji.

13



Mam prawo otrzymywać informacje i dzielić się swoimi poglądami

Rzdy powinny pomóc mi uzyskać potrzebne informacje i upewnić się, że informacje, do których mam dostęp przez Internet lub inne media, są rzetelne.

Rzdy powinny pozwolić dzieciom uzyskiwać i dzielić się informacjami, chyba że jest to szkodliwe dla nich lub innych osób.

Rzdy nie powinny zabraniać dzieciom wyrażania swoich myśli.

17

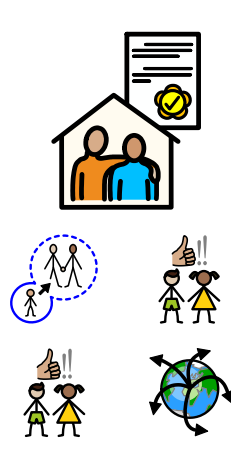


Mam prawo uzyskiwać informacje na różne sposoby, o ile są one bezpieczne

Dzieci powinny mieć dostęp do zrozumiałych informacji w telewizji, radiu, książkach, gazetach i Internecie.

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci są chronione przed treściami, które mogą im zaszkodzić.

21

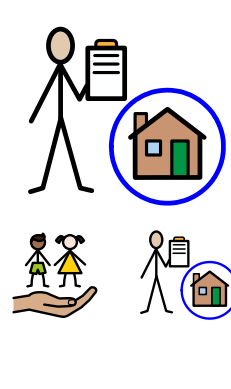


Mam prawo do najlepszej opieki, jeśli jestem adoptowany/a

Jeśli dziecko jest adoptowane, najważniejsze powinno być to, co jest dla niego najlepsze.

Te same zasady powinny obowiązywać niezależnie od tego, czy adopcja odbywa się w kraju, w którym dziecko się urodziło, czy w innym kraju.

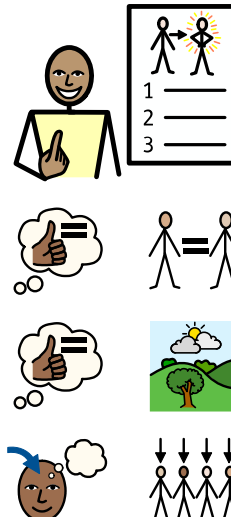
25



Jeśli nie mieszkam z moją rodziną, ludzie powinni regularnie sprawdzać, czy jestem bezpieczny/a i szczęśliwy/a

Jeśli dziecko jest pod opieką, lokalne władze powinny regularnie sprawdzać, jak dziecko się ma. Rzdy powinny zapewnić, że te kontrole mają miejsce.

29



Mam prawo do edukacji, która rozwija moją osobowość, talenty i zdolności

Edukacja powinna rozwijać szacunek dzieci dla praw człowieka innych ludzi.

Edukacja powinna rozwijać szacunek dzieci dla środowiska.

Dzieci powinny uczyć się o swojej kulturze oraz o innych kulturach.

33

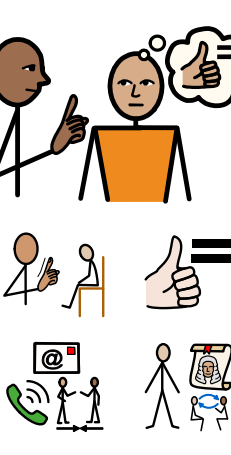


Mam prawo być chronionym/a przed niebezpiecznymi narkotykami

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci wiedzą o niebezpiecznych narkotykach.

Powinny chronić dzieci przed kontaktem z nimi.

37

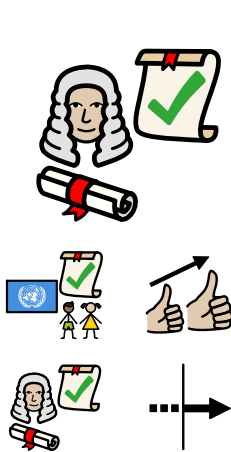


Jeśli złamię prawo, mam prawo nie być ukaranym/ną w okrutny lub niepotrzebny sposób

Jeśli dzieci złamią prawo, rzdy powinny zapewnić, że są traktowane sprawiedliwie, są bezpieczne i nie są umieszczane w więzieniu z osobami dorosłymi.

Rzdy powinny zapewnić dzieciom pomoc prawną i umożliwić im kontakt z rodziną.

41



Jeśli prawo w moim kraju chroni mnie lepiej niż artykuły UNCRC, te przepisy powinny pozostać

Prawa wymienione w UNCRC stanowią fundament, na którym rzdy mogą budować.

Jeśli rzdy mają przepisy lepsze niż te zawarte w UNCRC, powinny je utrzymać.

2



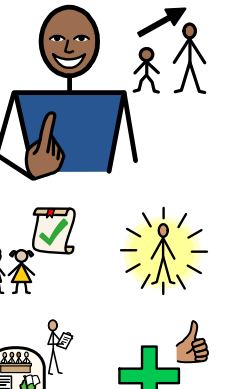
Wszystkie dzieci mają te prawa, niezależnie od swoich różnic

UNCRC ma zastosowanie do wszystkich osób poniżej 18-go roku życia, bez żadnych wyjątków.

Rzdy powinny zapewnić, że każde dziecko ma równy dostęp do swoich praw.

Rzdy powinny zapewnić dzieciom ochronę przed dyskryminacją.

6

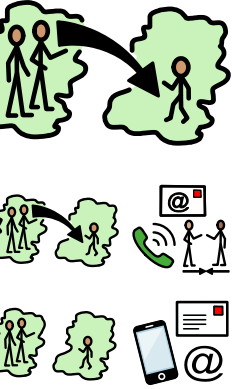


Mam prawo do życia i rozwoju jako osoba

Dzieci mają prawo do życia.

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci rozwijają się i rosną zdrowo oraz chronić je przed czynnikami, które mogłyby je skrzywdzić.

10

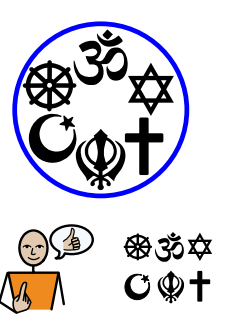


Mam prawo widywać się z rodzicami, jeśli mieszkają w innym kraju

Rzdy powinny umożliwić rodzinom przemieszczanie się między krajami, aby rodzice i dzieci mogli utrzymywać kontakt.

Jeśli dzieci mają rodziców mieszkających w różnych krajach, mają prawo utrzymywać kontakt z obojgiem z nich.

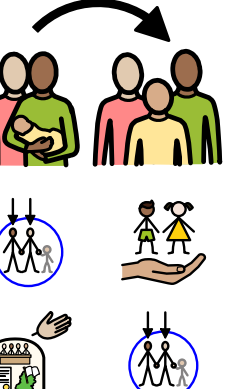
14



Mam prawo do własnych myśli, wierzeń i wyboru religii, z pomocą moich rodziców

Rzdy powinny zapewnić, że nikt nie powstrzymuje dzieci od praktykowania ich religii lub przekonań. Rodzice powinni w tym pomagać swoim dzieciom.

18



Mam prawo do wsparcia obojga rodziców, jeśli to możliwe

Oboje rodzice dzielą odpowiedzialność za wychowanie dzieci. Rodzice powinni zawsze brać pod uwagę, co jest najlepsze dla każdego dziecka.

Rzdy powinny wspierać rodziców, zapewniając usługi pomagające im w lepszym wychowywaniu dzieci.

22

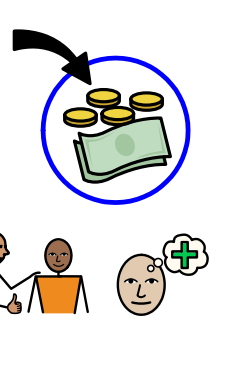


Jeśli jestem uchodźcą, mam prawo do pomocy, ochrony i tych samych praw co dzieci urodzone w tym kraju

Jeśli dziecko przybywa do innego kraju jako uchodźca, powinno mieć takie same prawa jak dzieci urodzone w tym kraju, a także specjalną ochronę jako uchodźca.

Rzdy powinny starać się pomóc znaleźć rodzinę każdemu dziecku będącemu uchodźcą.

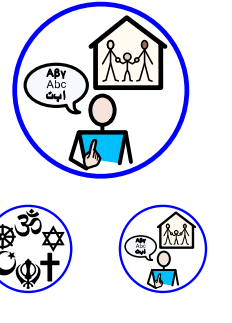
26



Jeśli moja rodzina tego potrzebuje, powinna otrzymać pieniądze na wychowanie mnie

Rzdy powinny pomagać rodzinom dzieci, które nie są w stanie pokryć wszystkich kosztów związanych z zaspokojeniem ich potrzeb fizycznych i psychicznych.

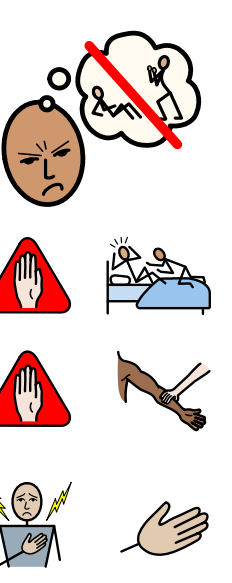
30



Mam prawo mówić we własnym języku i podążać za sposobem życia mojej rodziny

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci mogą uczyć się języka, religii i kultury swojej rodziny, jeśli różnią się one od tych większości ludzi w kraju, w którym mieszkają.

34



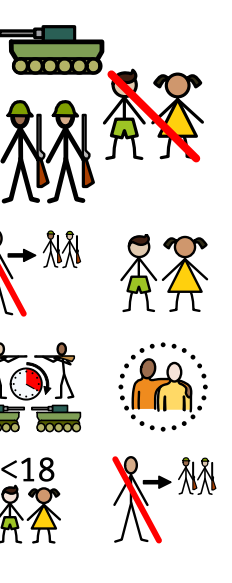
Mam prawo nie być dotykany/a w sposób, który sprawia, że czuję się niekomfortowo, niebezpiecznie lub smutno

Rzdy powinny chronić dzieci przed wykorzystywaniem seksualnym.

Nikt nie powinien robić niczego z ciałem dzieci, czego one nie chcą, jak dotykanie ich czy robiecie im zdjęć.

Jeśli dzieci zostały skrzywdzone lub wykorzystane, powinny otrzymać potrzebną pomoc, aby się wyleczyć.

38



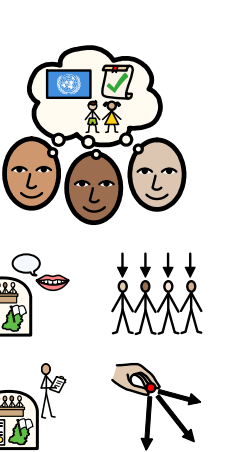
Mam prawo nie być rekrutowany/a do sił zbrojnych

Rzdy nie powinny rekrutować dzieci do sił zbrojnych.

Rzdy powinny zapewnić dzieciom dodatkową ochronę w czasie wojny lub konfliktu zbrojnego.

Komitet ds. Praw Dziecka jasno stwierdził, że żadne dziecko poniżej 18. roku życia nie powinno być rekrutowane do sił zbrojnych.

42

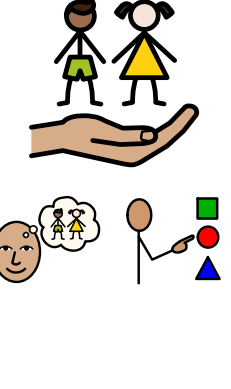


Każdy powinien znać prawa dzieci

Rzdy powinny zapewnić, że dorośli i dzieci wiedzą o UNCRC.

Powinni upewnić się, że robią to w sposób odpowiedni i aktywny.

3



Dorośli muszą robić to, co jest dla mnie najlepsze

Kiedy dorośli podejmują decyzje, powinni zastanowić się, jak wpłyną one na dzieci i zrobić to, co jest dla nich najlepsze.

7

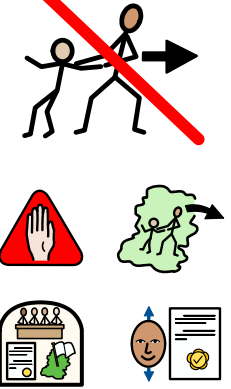


Mam prawo do imienia i przynależności do kraju

Rzdy powinny zapewnić, że mam prawnie zarejestrowane imię, nazwisko oraz obywatelstwo.

Dzieci mają prawo wiedzieć, kim są ich rodzice.

11



Mam prawo do tego, aby nie wywożono mnie nielegalnie z mojego kraju

Rzdy powinny robić wszystko co w ich mocy, aby zapobiec nielegalnemu wywożeniu dzieci z ich kraju.

Rzdy powinny współpracować z innymi rządami, aby to zapewnić.

15

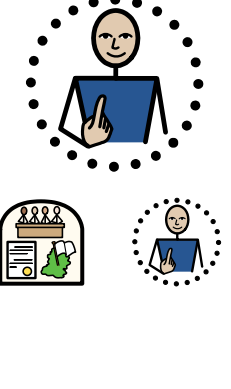


Mam prawo spotykać się z przyjaciółmi i dołączać do grup

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci mogą spotykać się z przyjaciółmi i dołączać do grup lub organizacji.

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci mogą bezpiecznie spotykać się z innymi osobami w przestrzeni publicznej, aby pokajowo protestować, jeśli chcą zmienić coś w społeczeństwie.

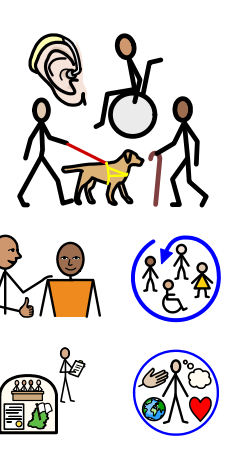
19



Mam prawo być chronionym przed krzywdą i złym traktowaniem

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci są odpowiednio chronione. Powinny istnieć przepisy chroniące dzieci przed przemocą, wykorzystywaniem i zaniedbaniem ze strony dorosłych.

23

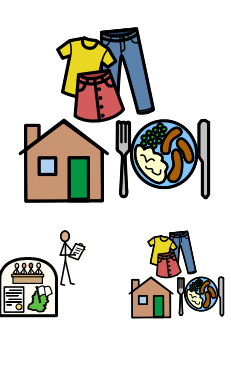


Jeśli jestem niepełnosprawny/a, mam prawo do specjalnej opieki i edukacji

Dzieci niepełnosprawne powinny być wspierane w osiągnięciu pełnego potencjału i uczestniczeniu w zajęciach z innymi, aby mogły aktywnie uczestniczyć w swojej społeczności.

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci niepełnosprawne otrzymują edukację, opiekę zdrowotną oraz możliwości do relaksu, zabawy i innych zajęć.

27



Mam prawo do odpowiedniego domu, jedzenia i ubrań

Rzdy powinny zapewnić, że rodziny mają dostęp do dobrych warunków mieszkaniowych, zdrowej żywności i ciepłej odzieży.

31



Mam prawo odpoczywać, relaksować się i bawić

Dorośli powinni zadbać, by dzieci miały możliwość zabawy i relaksu w bezpiecznym, wspierającym i stymulującym środowisku.

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci mogą uczestniczyć w działalności kulturalnej i artystycznej.

Kiedy podejmowane są decyzje dotyczące zajęć w społeczności, dorośli powinni uwzględnić dzieci w planowaniu tych działań.

35

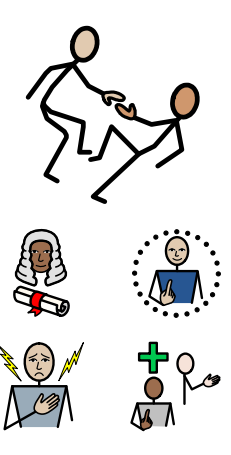


Mam prawo nie być porwanym/a, sprzedanym/a ani przedmiotem handlu ludźmi

Rzdy powinny zapewnić, aby dzieci nie były nielegalnie odbierane swoim rodzinom.

Rzdy powinny zapewnić, aby dzieci nie były sprzedawane, porwane lub przedmiotem handlu.

39

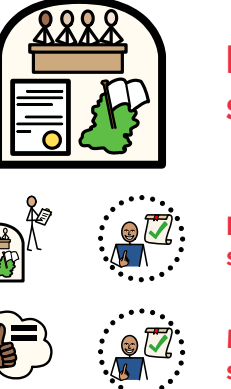


Mam prawo do pomocy w powrocie do zdrowia, jeśli zostałem/am skrzywdzony/a lub źle traktowany/a

Rzdy powinny mieć przepisy chroniące dzieci przed krzywdą.

Jeśli zostały skrzywdzone, zaniedbane lub źle traktowane, rzdy powinny zapewnić dzieciom specjalną pomoc w powrocie do zdrowia.

4



Rzdy muszą chronić i szanować moje prawa

Rzdy muszą zapewnić, że prawa dzieci są chronione.

Muszą również upewnić się, że inni ludzie szanują prawa dzieci.

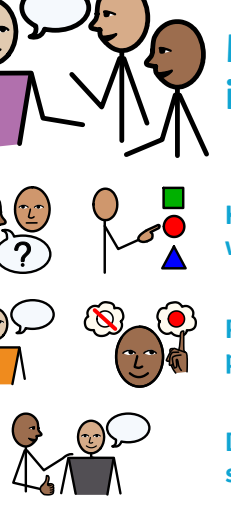
8



Mam prawo do tożsamości

Rzdy powinny szanować prawo dzieci do własnego imienia, nazwiska i narodowości. Ich więzi rodzinne powinny być szanowane.

12



Mam prawo być wysłuchanym i branym na poważnie

Kiedy dorośli podejmują decyzje, które mają wpływ na dzieci, powinni pytać je o zdanie.

Powinni brać pod uwagę opinię dzieci przy podejmowaniu decyzji.

Dzieci powinny być wspierane w wyrażaniu swoich opinii w sposób dla nich najlepszy.

16

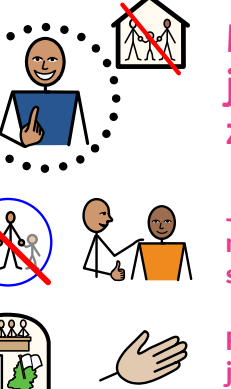


Mam prawo do prywatności

Powinny istnieć przepisy zapewniające prywatność dzieci, obejmujące ich pamiętniki, wiadomości online oraz rozmowy telefoniczne.

Rzdy powinny chronić dzieci przed atakami na ich życie prywatne, ich sposób życia i dom.

20



Mam prawo być pod opieką, jeśli nie mogę mieszkać z własną rodziną

Jeśli dzieci nie mogą być pod opieką swojej rodziny, muszą być odpowiednio chronione przez osoby szanujące ich religię, kulturę i język.

Rzdy powinny zapewnić, że dostępna jest alternatywna opieka dla dzieci.

24

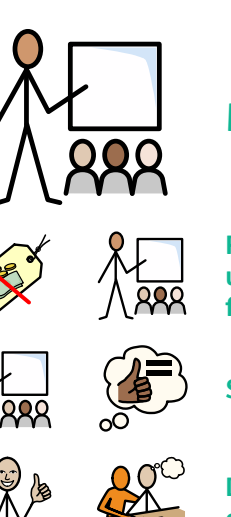


Mam prawo być jak najzdrowszy/a

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci mają dostęp do wysokiej jakości opieki zdrowotnej.

Rzdy powinny zadbać, by dzieci miały pozytywne jedzenie i czyste środowisko, aby mogły zachować zdrowie.

28



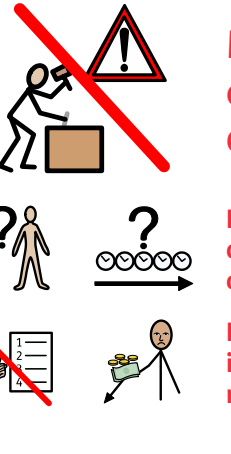
Mam prawo do edukacji

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci mogą uczęszczać do szkoły bez obciążania finansowego swoich rodzin.

Szkoły powinny szanować moją godność.

Dzieci powinny mieć możliwość kontynuowania edukacji średniej tak długo, jak chcą.

32



Mam prawo nie musieć pracować, chyba że jestem wystarczająco dorosły/a i jest to bezpieczne

Rzdy powinny ustalić minimalny wiek, w którym dzieci mogą rozpocząć pracę. Powinny również określić, ile godzin dzieci mogą pracować.

Kiedy dzieci są wystarczająco dorosłe, powinny istnieć przepisy zapewniające, że osoby naruszające te zasady są ukarane.

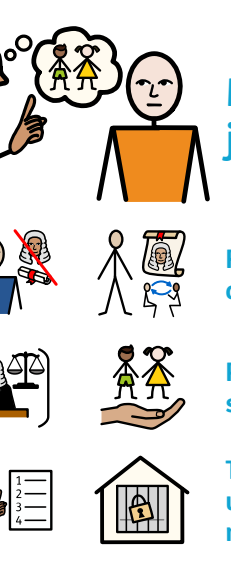
36



Mam prawo nie być wykorzystywanym/a przez dorosłych w sposób, który mi szkodzi

Rzdy powinny chronić dzieci przed pracą lub innymi działaniami, które mogłyby zaszkodzić ich dobru.

40



Mam prawo być traktowany/a jako dziecko, jeśli złamię prawo

Rzdy powinny zapewnić, że dzieci oskarżone o łamanie prawa mają dostęp do prawnika.

Powinien istnieć specjalny system sprawiedliwości dla dzieci.

Tylko w ostateczności dzieci powinny być umieszczane w miejscach, z których nie mogą wyjść.

Comisiynydd Plant Cymru
Children's Commissioner for Wales

Widgit Symbols © Widgit Software Ltd. 2002 - 2025

www.widgit.com